



Rapporto attività 2020
Annual report 2020

Colophon
Colophon

Vitality onlus
Vitality onlus

via carducci 32
via carducci 32

20123 milano italia
20123 milan italy

codice fiscale 91062030407
fiscal code 91062030407

partita iva 09484020962
VAT registration nr. 09484020962

rapporto pubblicato il 9 novembre 2021
report published on 9th November 2021

redazione Matteo Matteini
content Matteo Matteini

traduzione Adam Clark
translation Adam Clark

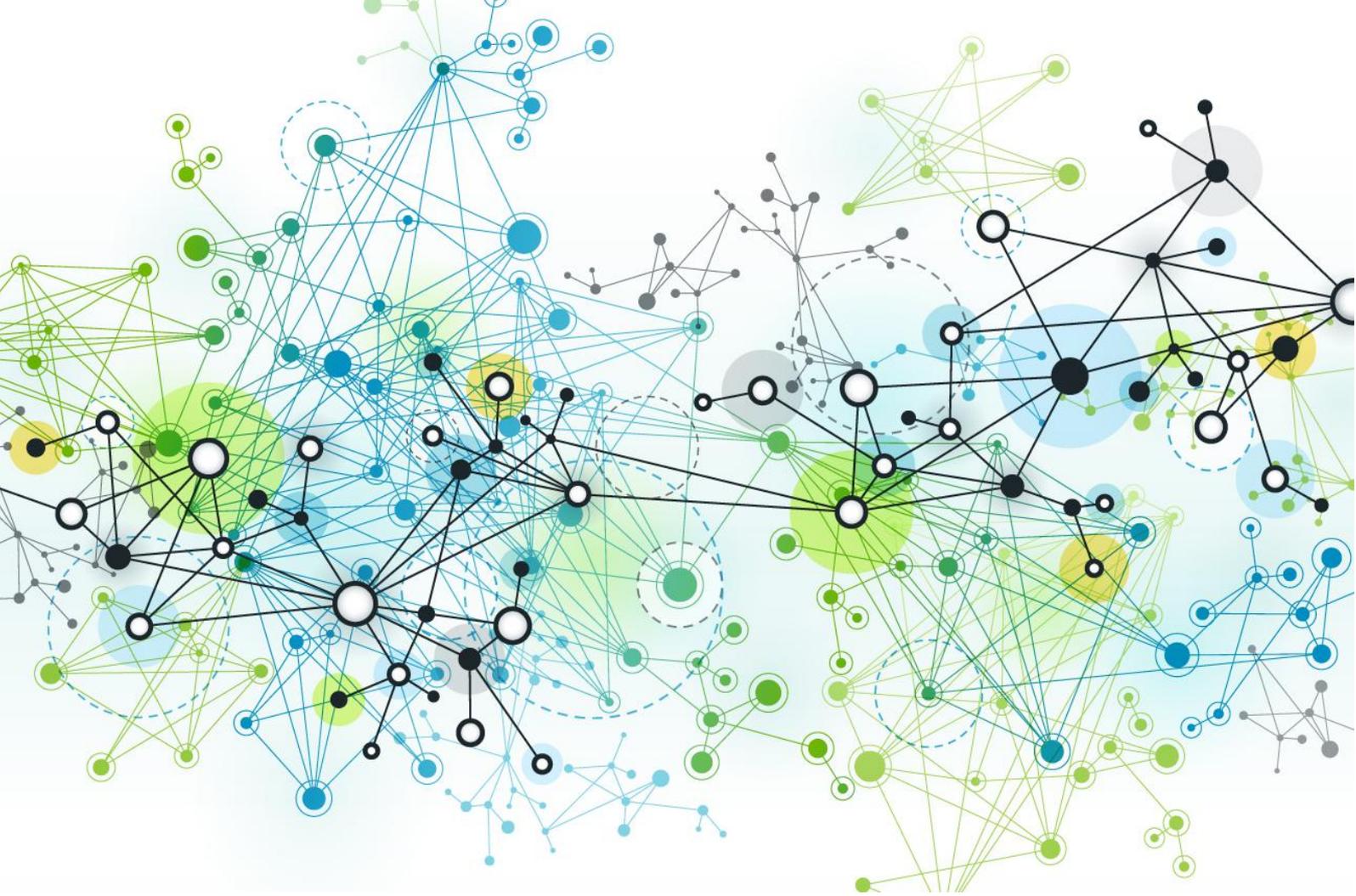
dona. devolvi. partecipa
donate. contribute. engage

www.vitalitysocial.it

sostieni@vitalitysocial.it

Indice
Index

Introduzione <i>Introduction</i>	Pagina 4 <i>Page 4</i>
Governance <i>Governance</i>	Pagina 5 <i>Page 5</i>
Attività <i>Activities</i>	Pagina 6 <i>Page 6</i>
Progetti <i>Projects</i>	Pagina 7 <i>Page 7</i>
Iniziative imprenditoriali <i>Entrepreneurial initiatives</i>	Pagina 8 <i>Page 8</i>
Spin off <i>Spin off</i>	Pagina 9 <i>Page 9</i>
Prospetto economico <i>Economic outlook</i>	Pagina 10 <i>Page 10</i>
<i>Bilancio</i> <i>Balance sheet</i>	Pagina 11 <i>Page 11</i>



Introduzione

Vitality onlus nasce per favorire l'incontro fra persone, aiutandole a sviluppare il proprio potenziale e stimolandone la partecipazione attiva allo sviluppo delle comunità.

Vitality onlus svolge attività di ricerca, formazione e coaching contribuendo alla rigenerazione di comunità aperte, inclusive ed integrate in cui le differenze siano considerate risorse per il bene comune.

Nel 2020 abbiamo collaborato con nuovi soggetti pubblici e privati con i quali abbiamo attivato un proficuo scambio di idee, intenzioni, approcci e reti relazionali.

Lo sforzo è stato maggiormente rivolto a prototipare modelli di intervento innovativi e sostenibili, oltre che a creare contributi teorici, poi condivisi e dibattuti pubblicamente.

Introduction

Vitality onlus was created to encourage interpersonal connections, helping to develop human potential and stimulating active participation in the development of communities. Vitality onlus conducts research, training and coaching activities contributing to the re-generation of open, inclusive and integrated communities in which differences are considered resources for the common good.

In 2020 we collaborated with new public and private partners with whom we have activated a profligate exchange of ideas, intentions, approaches and relational networks.

The effort was mainly focused on prototyping innovative and sustainable intervention models, as well as creating theoretical contributions, then shared and debated publicly.

Governance

Nel 2020 è da annotare il completo assorbimento di Amore & Sapore srl società benefit all'interno di Vitality Onlus con la liquidazione delle quote di Adam Jonathan Clark e Tecla Bibiana Ballardini. Vitality Onlus assorbe anche l'associazione CheArte includendone il patrimonio *liquido* insieme al know how.

Organi societari

Presidente

- Matteo Matteini

Consiglio direttivo

- Matteo Matteini
- Adam Clark (vice presidente)
- Luca Amato

Advisors

- Adam Clark impresa
- Alice Troia lavoro
- Camilla Fogli digital media
- Luca Amato sostenibilità
- Mariadomenica Cifarelli community
- Matteo Matteini ricerca, formazione
- Silvana Ninivaggi, educazione

Assemblea dei soci

- 59 associati (12 in regola con la quota associativa)

Governance

In 2020 it should be noted that Amore & Sapore srl benefit company is now a part of Vitality Onlus with the transference of assets, competences and the liquidation of the shares of Adam Jonathan Clark and Tecla Bibiana Ballardini. Vitality Onlus also absorbed the association CheArte.

Executive Team

President

Matteo Matteini

Board of Directors

Matteo Matteini

Adam Clark (Vice President)

Luca Amato

Advisors

Adam Clark business

Alice Troia work

Camilla Fogli digital media

Luca Amato sustainability

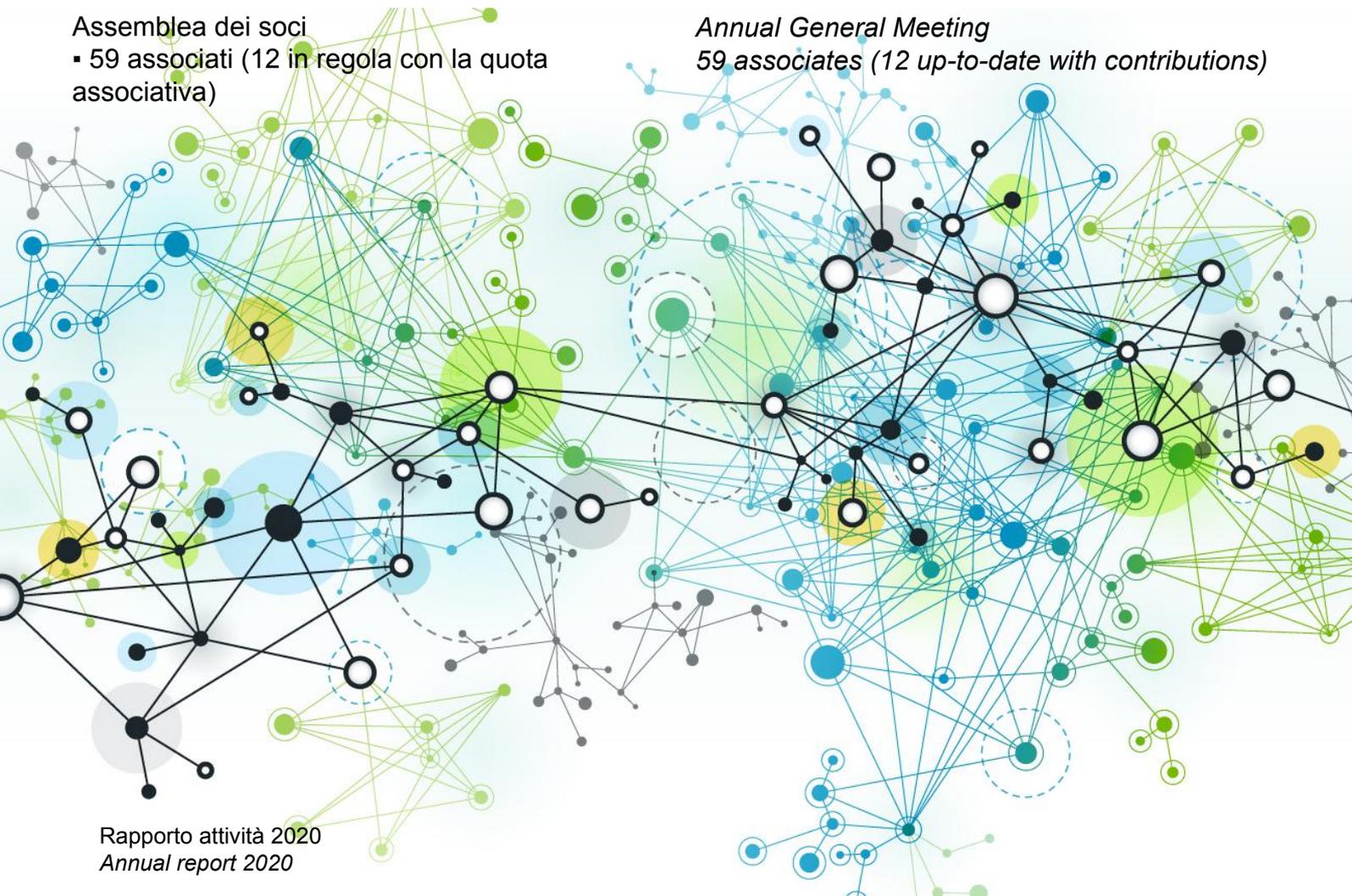
Mariadomenica Cifarelli training

Matteo Matteini research, training

Silvana Ninivaggi education

Annual General Meeting

59 associates (12 up-to-date with contributions)



Attività

Nel 2020 il nostro lavoro è stato parzialmente condizionato dalla pandemia da Covid-19 che ha aggiunto stimoli alla nostra vocazione di innovatori sociali.

Abbiamo fatto i conti con la fragilità di molti dei nostri destinatari, della nostra stessa organizzazione e dei sistemi sociali a cui siamo agganciati.

Questo ci ha portato a riflettere ancora di più sulle risorse profonde a cui facciamo ricorso nelle situazioni di crisi, così come di fronte alle sfide di lungo periodo.

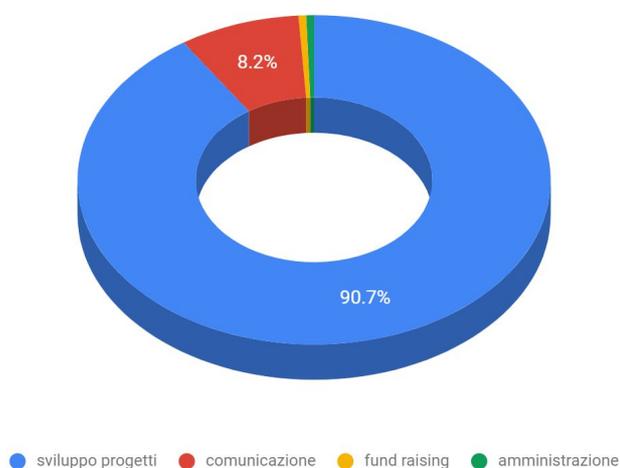
Ci siamo accorti dell'importanza della tecnologia a cui però non dobbiamo permettere di erodere l'empatia, che è la risorsa determinante per tutto, anche per essere buoni imprenditori.

Il tempo complessivo dedicato alla vita dell'associazione è stato di 5.059 ore, ovvero 632 giornate lavorative (312 giornate del 2019).

Lo sviluppo progetti è di gran lunga l'attività più rilevante e copre il 90,7% delle ore lavorate (92% nel 2019) seguito da 8,2% amministrazione (2% nel 2019) (fig.1). Comunicazione e fund raising rimangono marginali.

Per quanto riguarda la distribuzione dei carichi di lavoro si è verificato un picco a giugno in concomitanza con la chiusura del progetto LSM. (fig.2)

Fig. 1: Carichi di lavoro per area | *Workload by sector*



Activities

In 2020 our work was partially conditioned by the pandemic from Covid-19 which added stimuli to our work as social innovators.

We have come to terms with the fragility of many of our target groups, our own organisation and the social systems we are engaged in..

This has led us to reflect even more on the fundamental resources we use in crisis situations, as well as in the face of long-term challenges.

We have realised the importance of technology, but we must not allow it to erode empathy, which is the decisive resource for everything, even to be good entrepreneurs.

The total time dedicated to the life of the association was 5059 hours, that is 632 working days (312 days of 2019).

Project development is by far the most important activity and covers 90.7% of hours worked (92% in 2019) followed by 8.2% administration (2% in 2019) (fig.1). Communication and fund raising remain marginal.

With regard to the distribution of workloads, there was a peak in June when the LSM project was closed. (fig.2)

Fig.2: Distribuzione carichi di lavoro | *Workload distribution*



Progetti

AIQ - Attivatore Interculturale di Quartiere

è lo spazio per l'attivazione del talento interculturale in cui conoscersi ed entrare in relazione per immaginare iniziative con impatto positivo sulle comunità. Il programma è iniziato a febbraio 2020 dedicando un giorno alla settimana di co-working presso la Stecca 3.0 in via De Castillia 26 a Milano. Fra i primi successi dell'Attivatore c'è l'accompagnamento alla creazione del *Lavandaio Sociale al Giambellino* con cui Mariame Fadiga e Razak Tondoro Cisse hanno realizzato l'idea di una lavanderia automatica con annessi servizi di comunità per famiglie con figli piccoli, lavoratori fuori sede, anziani e persone meno abbienti.

ART - Attivatore di Reti Territoriali è l'attività di networking e co-progettazione che crea sinergie fra micro-organizzazioni, comunità, reti solidali, amministrazioni in ambito arte, cultura e impresa di comunità. Nel 2020 sono iniziate collaborazioni che hanno portato ad interessanti progetti pilota. Con Associazione Amici della Musica il progetto *Rodari ieri ed oggi, un omaggio a 100 anni dalla nascita*, con l'Associazione Amici di Edoardo il *Premio Letterario Edoardo Kihlgren*, con Festival del cinema Italo-Russo il *Premio Felix* e con l'Associazione Nuove Radici il workshop *Le Nuove Radici della Leadership* svolto il 2 ottobre presso la Triennale di Milano.

Lavoro Su Misura, percorsi personalizzati per l'occupabilità sviluppato in collaborazione con Associazione Irene e col sostegno di Fondazione di Comunità Milano si è concluso con le due cerimonie di consegna degli attestati del 7 e 18 luglio 2020. Il progetto ha consentito a 18 donne straniere al di fuori del mercato del lavoro di fare esperienza delle professioni della cucina e della sartoria all'interno di un contesto favorevole e motivante. In totale sono state realizzate 47 ore di formazione linguistica-contestualizzata al lavoro, 2 eventi socializzanti, 1 modulo di educazione all'imprenditorialità, 1 evento di lancio e 2 eventi conclusivi, 4 visite di studio e 4 borse lavoro in un percorso di 7 mesi.

Projects

AIQ - Neighborhood Intercultural Activator is the space for the activation of intercultural talent where we get to know each other and start a relationship to realise initiatives with a positive impact on communities. The program began in February 2020 dedicating one day a week of co-working at the Stecca 3.0 in Via De Castillia 26 in Milan. Among the first successes of the Activator was the collaboration in the creation of the *Social Laundry in Giambellino* with Mariame Fadiga and Razak Tondoro Cisse who have realized the idea of an automatic laundry with attached community services for families with young children, off-site workers, the elderly and the less well off.

ART - Activator of Territorial Networks is the activity of networking and co-design that creates synergies between micro-organizations, communities, solidarity networks, administrations in the field of art, culture and community enterprise. In 2020, we began collaborations that led to interesting pilot projects, such as with Associazione Amici della Musica's project "Rodari ieri ed oggi - a centennial celebration", Association Amici di Edoardo's Kihlgren Literary Award, Festival of Italian cinema-Russo's Felix Prize and with Associazione Nuove Radici's workshop *The New Roots of Leadership* held on October 2 at the Triennale in Milan.

Lavoro Su Misura personalized paths for employability developed in collaboration with Associazione Irene and with the support of Fondazione di Comunità Milano ended with the two certificate ceremonies on the 7th and 18th July 2020. The project enabled 18 foreign women outside the labour market to gain experience of either the kitchen or tailoring professions in a stimulating and motivating environment. A total of 47 hours of language training were provided, 2 social events, 1 entrepreneurship education module, 1 launch event and 2 closing events, 4 study visits and 4 work grants over a 7-month period.

Altre iniziative

Amore & Sapore l'attività della rete solidale che mette a fattor comune le competenze culinarie di donne di varie nazionalità è stata sospesa in virtù delle restrizioni dovute alle misure di contenimento del Covid-19.

Mobique - la fabbrica mobile per comunità resilienti nel 2020 l'impatto delle misure restrittive anti Covid-19 hanno rallentato il processo di implementazione e sono stati cercati finanziamenti pubblici *ponte* in grado supportare finanziariamente il progetto fino alla piena ripresa delle attività produttive e al pieno funzionamento dei mercati.

Multicultural coaching è l'attività di accompagnamento di richiedenti asilo con alto potenziale iniziato in collaborazione con la Cooperativa Centofiori di Rimini titolare di programmi Sprar / Siproimi. Alle condizioni del 2020 il programma viene erogato totalmente a distanza e limitato ad un beneficiario alla volta.

Attiviamoci in diretta - progetti, culture, visioni è il format condotto da Mariadomenica Cifarelli tramite dirette facebook e in videochiamata al fine di attivare il pubblico durante la *nuova normalità* delle comunità in piena emergenza Covid-19. Il format ha prodotto tre puntate beta il 29 maggio, il 5 e 12 giugno che hanno toccato temi quali fare impresa in Africa, educazione e creatività e cultura al femminile.

Community to community - a collaborative project è il film di Luigi Carbone e Renato Ferrero lanciato con diretta facebook il 18 aprile 2020. Il film racconta la traiettoria di Macoumba Thiam e della sua migrazione di rientro in Senegal e trasformata in un progetto imprenditoriale a supporto delle comunità fragili del suo paese.

Vitality Sénégal continua il sostegno all'associazione gemellata a Vitality Onlus tramite il contributo alla sede operativa e l'invio di dispositivi medico-sanitari destinati ad enti, famiglie e individui a Thiès (si ringrazia Alberto Ponzoni e l'Ospedale Infermi Rimini per le donazioni).

Other initiatives

Amore & Sapore The activity of the solidarity network that brings together the culinary skills of women of various nationalities has been suspended due to restrictions due to the containment measures of Covid-19.

Mobique - the mobile factory for resilient communities in 2020 the impact of restrictive measures against Covid-19 slowed down the implementation process and sought public bridge funding that could financially support the project until the full recovery of productive activities and the full functioning of the markets.

Multicultural coaching is the accompanying activity of asylum seekers with high potential started in collaboration with the Cooperative Centofiori of Rimini holder of Sprar / Siproimi programs. Under the conditions of 2020, the programme is disbursed entirely at a distance and limited to one beneficiary at a time.

Let's get active live - projects, cultures, visions is the format conducted by Mariadomenica Cifarelli via live facebook and video call in order to activate the audience during the new normality of communities in full emergency Covid-19. The format produced three beta episodes on May 29, 5 and 12 June that touched topics such as doing business in Africa, education and creativity and culture to women.

Community to community - a collaborative project is the film by Luigi Carbone and Renato Ferrero, released on April 18, 2020. The film tells the story of Macoumba Thiam and his migration back to Senegal and the transformation of an entrepreneurial project to support the fragile communities of his country.

Vitality Sénégal continues to support the twinned association of Vitality Onlus through the contribution to the operational headquarters and the sending of medical-health devices for institutions, families and individuals in Thiès (thanks to Alberto Ponzoni and the Hospital Infermi Rimini for donations).

Prospetto economico

Il bilancio d'esercizio al 31 dicembre 2020 si è chiuso in pareggio a 41,200 euro di costi (-55%) e ricavi (-30%).

I proventi da quote associative rimangono costanti, 300 euro come l'anno precedente con le quote associative ferme a 25 euro annui. Scendono decisamente i proventi della campagna 5x1000. Rispetto ai 1.664,06 euro della campagna precedente nel 2020 sono entrati 1.218,10 euro (-48%). Seppure diminuisce la *dependency ratio* (il grado di dipendenza da fondi pubblici, fattore di fragilità da un certo punto di vista, ma anche indice di un'accresciuta qualità e affidabilità) rimane preponderante rispetto alla raccolta fondi o la vendita di beni e servizi. E' essenziale lo sviluppo di azioni di corporate fundraising *alla causa* per sostenere i costi di generali, così come è auspicabile elevare il volume dell'attività commerciale fino ai livelli consentiti dai termini di legge. Pur essendo Vitality onlus una struttura leggerissima, alcuni costi di gestione e amministrativi sono destinati ad aumentare in vista dei necessari adeguamenti societari. A livello di spesa, si rimane sui livelli eccezionali di fondi destinati all'erogazione del servizio, pari a 82% come nel 2019.

Economic outlook

The financial statements at 31 December 2020 were in balance at 41.200 euros in costs (-55%) and revenues (-30%).

Income from membership fees remain constant, 300 euros as the previous year with membership fees firm at 25 euros per year. The revenues of the 5x1000 campaign are down. Compared to the 1,664.06 euros of the previous campaign in 2020, 1,218.10 euros (-48%) have entered.

Although the dependency ratio decreases (the degree of dependence on public funds, a factor of fragility from a certain point of view, but also an indication of increased quality and reliability) remains predominant compared to fundraising or the sale of goods and services. It is essential the development of corporate fundraising actions to the cause to support general costs, just as it is desirable to raise the volume of business up to the levels permitted by the terms of law. Although Vitality onlus is a very light structure, some management and administrative costs are destined to increase in view of the necessary corporate adjustments. At the level of expenditure, the exceptional levels of funds allocated to the provision of the service remain, equal to 82% as in 2019.

Fig. 1: Oneri | Expenditure

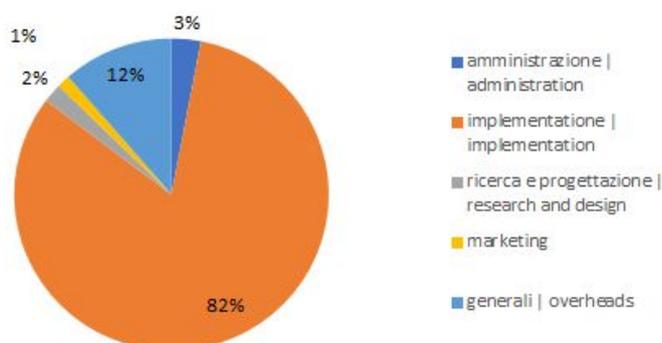
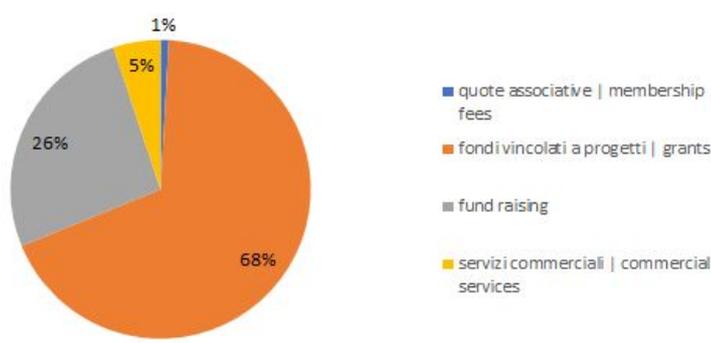


Fig.2: Proventi | Income



RENDICONTO GESTIONALE AL 31.12.2020

ONERI euro /000	2020	2019	PROVENTI E RICAVI euro/000	2020	2019
1) Oneri da attività tipiche			1) Proventi e ricavi da attività tipiche		
1.1) Acquisti istituzionali			1.1) Da contributi e ricavi	22.738	89.334
1.2) Servizi istituzionali	34.574,00	78.015	1.2) Da contributi da enti pubblici	-	-
1.3) Godimento di beni di terzi			1.3) Da privati	-	-
1.4) Personale e assimilati			1.4) Da soci e associati	299	
1.5) Ammortamenti			1.5) Da non soci		
1.6) Oneri diversi di gestione	-	-	1.6) Altri ricavi e proventi	-	1.664
Totale oneri da attività tipiche	34.574	78.015	Totale proventi da attività tipiche	23.037	90.998
2) Oneri promozionali e di raccolta fondi			2) Proventi da raccolta fondi		
2.1 raccolta straordinaria	-	-	2.1 raccolta straordinaria		
Totale proventi di raccolta fondi	-	-	2.2 cinque per mille	1.218	
			Totale proventi di raccolta fondi	1.218	-
3) Oneri da attività accessorie			3) Proventi e ricavi da attività accessorie		
3.1) Acquisti	-	-	3.1) Da gestioni commerciali accessorie	-	-
3.2) Servizi	-	-	3.2) Da contratti con enti pubblici	-	-
3.3) Godimento beni di terzi	-	-	3.3) Da soci ed associati	-	-
3.4) Personale	-	-	3.4) Da non soci	-	-
3.5) Ammortamenti	-	-	3.5) Altri proventi e ricavi	1.797	344
3.6) Oneri diversi di gestione	-	-	Totale proventi da attività accessorie	1.797	344
Totali oneri da attività accessorie	-	-			
4) Oneri finanziari e patrimoniali			4) Proventi finanziari e patrimoniali		
4.1) Su rapporti bancari	-	-	4.1) Da rapporti bancari		
4.2) Su prestiti	-	-	4.2) Da altri investimenti finanziari		
4.3) Da patrimonio edilizio	-	-	4.3) Da patrimonio edilizio		
4.4) Da altri beni patrimoniali	-	-	4.4) Da altri beni patrimoniali		
4.5) Da altri	-	335	4.5) Proventi straordinari		
Totali oneri finanziari e patrimoniali	-	335	4.6) Da altri		
			Totale proventi finanziari e patrimoniali	-	-
5) Oneri di supporto generale					
5.1) Acquisti	-	-			
5.2) Servizi	6.626	2.576			
5.3) Godimento di beni di terzi	-	-			
5.4) Personale	-	-			
5.5) Ammortamenti	-	-			
5.6) Altri oneri diversi straordinari					
Totali oneri di supporto generale	6.626	2.576			
TOTALE ONERI	41.200	80.925	TOTALE PROVENTI	26.052	91.341
RISULTATO GESTIONALE	-	10.416	RISULTATO GESTIONALE NEGATIVO	15.148	-
TOTALE A PAREGGIO	41.200	91.341	TOTALE A PAREGGIO	41.200	91.341

SITUAZIONE PATRIMONIALE ATTIVA AL 31.12.2020	2020	2019
A) QUOTE ASSOCIATIVE ANCORA DA VERSARE	-	-
B) IMMOBILIZZAZIONI		
I-Immobilizzazioni immateriali		
1) spese modifica statuto	-	-
2) costi di ricerca, sviluppo e di pubblicità	-	-
3) diritti di brevetto e utilizzazione opere ingegno	-	-
4) spese manutenzioni da ammortizzare	-	-
5) oneri pluriennali	-	-
6) altre	-	-
Totale	-	-
II-Immobilizzazioni materiali		
1) terreni e fabbricati	-	-
2) impianti e attrezzature e macchinari	-	-
3) altri beni	-	-
4) immobilizzazioni in corso e acconti	-	-
5) terreni e fabbricati relativi all'attività istituzionale	-	-
- fondo ammortamento immobilizzazioni materiali	-	-
Totale	-	-
III-Immobilizzazioni finanziarie		
1) partecipazioni	10.100,00	10.000,00
2) crediti	-	-
3) altri titoli	-	-
Totale	10.100,00	10.000,00
Totale immobilizzazioni (B)	10.100,00	10.000,00
C) ATTIVO CIRCOLANTE		
I-Rimanenze		
1) materie prime, sussidiarie e di consumo	-	-
2) prodotti in corso di lavorazione e semilavorati	-	-
3) lavori in corso su ordinazione	-	-
4) prodotti finiti e merci	-	-
5) acconti	-	-
Totale	-	-
II-Crediti		
1) verso clienti	-	-
di cui esigibili entro l'esercizio successivo	-	-
di cui esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
2) tributari	3.299,14	3.299,14
di cui esigibili entro l'esercizio successivo	3.299,14	3.299,14
di cui esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
3) verso altri	492,80	8.351,96
di cui esigibili entro l'esercizio successivo	492,80	8.351,96
di cui esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
Totale	3.791,94	11.651,10
III-Attività finanziarie non immobilizzate		
1) Partecipazioni	-	-
2) Altri titoli	-	-
Totale	-	-
IV-Disponibilità liquide		
1) Depositi bancari e postali	2.054,55	9.443,33
2) Denaro e valori in cassa	-	-
Totale	2.054,55	9.443,33
Totale attivo circolante C)	5.846,49	21.094,43
D) RATEI E RISCONTI	-	-
TOTALE ATTIVO	15.946	31.094

SITUAZIONE PATRIMONIALE PASSIVA AL 31.12.2020	2020	2019
A) PATRIMONIO NETTO		
I-Patrimonio libero	12.592	27.740
1) risultato gestionale esercizio in corso	- 15.148	10.416
2) risultato gestionale precedente esercizio	27.740	17.324
3) riserve accantonate da esercizi precedenti		
4) altre riserve	-	-
II-Fondo di dotazione dell'ente	3.356	3.356
III-Patrimonio vincolato / investito	-	-
1) Fondi vincolati destinati a terzi	-	-
2) Fondi vincolati per decisione degli organi istituzionali	-	-
Totale	15.947	31.095
B) FONDI PER RISCHI E ONERI		
1) per trattamento di quiescenza e obblighi simili	-	-
2) altri	-	-
Totale	-	-
C) TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO DI LAVORO SUBORD.		
D) DEBITI		
1) titoli di solidarietà ex art. 29 D.Lgs 460/97	-	-
di cui esigibili entro l'esercizio successivo		
di cui esigibili oltre l'esercizio successivo		
2) debiti verso le banche	-	-
di cui esigibili entro l'esercizio successivo		
di cui esigibili oltre l'esercizio successivo		
3) debiti verso altri finanziatori	-	-
di cui esigibili entro l'esercizio successivo		
di cui esigibili oltre l'esercizio successivo		
4) verso ist. previdenziali	-	-
di cui esigibili entro l'esercizio successivo	-	-
di cui esigibili oltre l'esercizio successivo		
5) debiti verso fornitori	-	-
di cui esigibili entro l'esercizio successivo	-	-
di cui esigibili oltre l'esercizio successivo		
6) debiti tributari	-	-
di cui esigibili entro l'esercizio successivo	-	-
di cui esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
7) altri debiti	-	-
di cui esigibili entro l'esercizio successivo	-	-
di cui esigibili oltre l'esercizio successivo		
Totale	-	-
E) RATEI E RISCONTI	-	-
TOTALE PASSIVO	15.947	31.095

Il programma formativo prevede due percorsi:



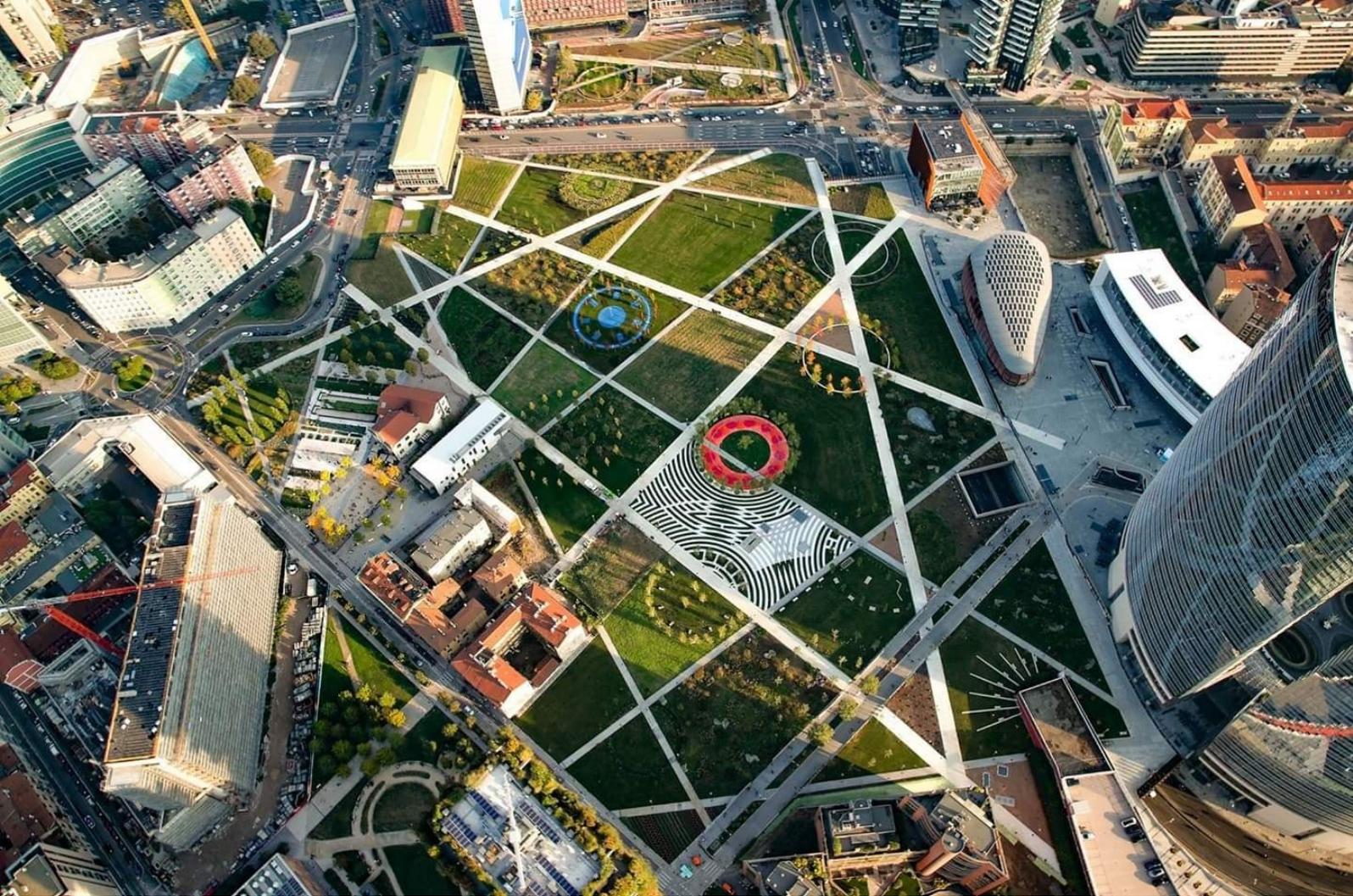
Associazione Vitality onlus e Associazione Irene, col sostegno di Fondazione di Comunità Milano, promuovono **Lavoro su Misura**: percorsi personalizzati per l'occupabilità di donne straniere nei settori della cucina e della sartoria.



Il progetto trasferisce competenze spendibili nel mercato attraverso un approccio tridimensionale che incrementa le competenze linguistiche, l'autonomia professionale e la cittadinanza attiva.

Info tania.rodrigues@vitalitysocial.it
www.vitalitysocial.it
www.irene.mi.it
www.fondazionecomunitamilano.org





Attiviamoci in Diretta

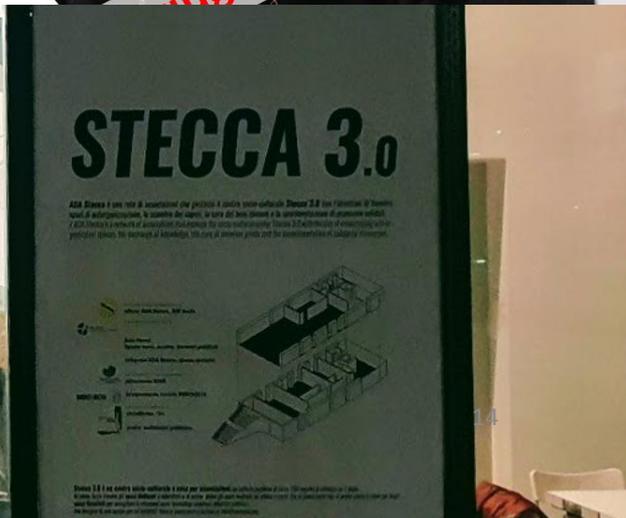
progetti * culture * visioni*

quindici minuti alla settimana con

Mariadomenica Cifarelli

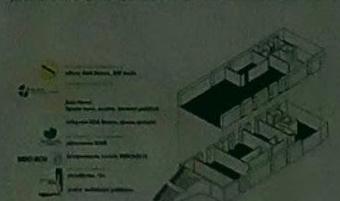


Rapporto attività 2020
Annual report 2020



STECCA 3.0

Alta Stecca è una rete di associazioni che produce il cambio socio culturale Stecca 3.0 con l'obiettivo di favorire la partecipazione, la crescita del sapere, la cura del territorio e la sperimentazione di nuove pratiche.



Stecca 3.0 è un'attività svolta in collaborazione con il Comune di Milano e il Dipartimento di Architettura del Politecnico di Milano.





Dona, devolvi, partecipa
Donate, contribute, engage

